



---

# Amtsblatt

## für den Kanton Schaffhausen

---

### Inhalt

Handelsregistereinträge .....	366
Erlasse.....	375
Stellenausschreibungen .....	382
Ausschreibungen von Baugesuchen.....	383
Arbeits- und Lieferungs Ausschreibungen .....	387
Gerichtliche und konkursamtliche Bekanntmachungen.....	394
Weitere Publikationen.....	398
Aus den Verhandlungen des Regierungsrates.....	400

---

## **Handelsregistereinträge**

---

22.02.2013 [345] *Versavia Inhaberin Irina Glock*, in Schaffhausen, CH-290.1.017.766-4, Vorstadt 15, 8200 Schaffhausen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen eines Nagelstudios, Nagelmodellage, Nageldesign. Eingetragene Personen: Glock, Irina, deutsche Staatsangehörige, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Karch, Julia, deutsche Staatsangehörige, in Schaffhausen, mit Einzelprokura.

22.02.2013 [346] *BEG Solutions AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.015.790-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2012, Publ. 6536794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dominik, von Winterthur, in Winterthur, mit Prokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baacke, Lars, deutscher Staatsangehöriger, in Hard (A), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Deutschland, in Dornbirn (A)].

22.02.2013 [347] *Belle Nuances Wellness Ariane Schaad*, in Schaffhausen, CH-290.1.014.914-2, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2006, S. 12, Publ. 3244216). Mit Verfügung vom 19.02.2013, 11 h, hat das Kantonsgericht Schaffhausen über das Vermögen des Inhabers den Konkurs eröffnet.

22.02.2013 [348] *Cilag AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.001.653-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.2012, Publ. 6926714). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klöti, Heinz, von Gossau ZH, in Schaffhausen, mit Prokura zu zweien; Kretschmer, Hartmut, von Deutschland, in Stein am Rhein, stellvertretender Direktor, mit Unterschrift zu zweien; Schreiber, Dr. Jürg Vital, von Kyburg, in Winterthur, mit Prokura zu zweien; Ruf, Stefan, von Murgenthal, in Horgen, mit Prokura zu zweien; Federico, Peter, von den USA, in Schaffhausen, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Unterschrift zu zweien; Li, Dr. Ciming, von Winterthur, in Winterthur, mit Prokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cescato, Dr. Claudio, von Val Müstair, in Schaffhausen, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Unterschrift zu zweien [bisher: von Müstair, in Schilde (BE), ohne eingetragene Funktion mit Prokura zu zweien]; Eppele, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Vizedirektor, mit Unterschrift zu zweien [bisher: von Deutschland, ohne eingetragene Funktion mit Prokura zu zweien]; Armbruster, Heather Lynn, amerikanische Staatsangehörige, in Löhningen, mit Prokura zu zweien; Friedlein, Dr. Florian Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, mit Prokura zu zweien; Hauser, Manuela Beatrix, von Winterthur, in Hettlingen, mit Prokura zu zweien.

22.02.2013 [349] *COREFILM AG*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.3.017.296-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07.10.2011, Publ. 6368130). Domizil neu: Querstrasse 5, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

22.02.2013 [350] *Dr. Graf clinical studies GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.015.286-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 09.12.2008, S. 18, Publ. 4769796). Firma neu: *Dr. Graf clinical studies GmbH in Liquidation*. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 20.02.2013. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf-Schneider, Marion, von Grub AR, in Schaffhausen, Geschäftsführerin und Liquidatorin und Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 [bisher: Geschäftsführerin und Gesellschafterin mit Einzelunterschrift]; Graf, Dr. Hans Jörg, von Grub AR, in Schaffhausen, Geschäftsführer und Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00 [bisher: Geschäftsführer und Gesellschafter mit Einzelunterschrift].

22.02.2013 [351] *SEVEN BASIC AG in Liquidation*, in Schaffhausen, CH-020.3.913.207-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2012, Publ. 6960842). Löschung im Sinne von Art. 159 Abs. 5 Bst. a HRegV.

22.02.2013 [352] *Stiftung Sporthalle Schaffhausen*, in Schaffhausen, CH-290.7.004.268-7, Stiftung (SHAB Nr. 63 vom 01.04.2009, S. 15, Publ. 4952806). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Justiz und Gemeinden vom 21.12.2012 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

22.02.2013 [353] *Wohnbau AG, Stetten*, in Stetten SH, CH-290.3.004.696-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2009, S. 18, Publ. 5065552). Firma neu: *Wohnbau AG, Stetten in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.02.2013 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oettli, Georg, von Bussnang, in Löhningen, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Oettli, Georges, Präsident und Kassier mit Unterschrift zu zweien]; Bühner, Roland, von Stetten SH, in Stetten SH, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien].

22.02.2013 [354] *EURO SUPER W+S GmbH*, in Barga SH, CH-290.4.015.614-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 06.10.2011, Publ. 6365528). Löschung im Sinne von Art. 938a Abs. 1 OR.

25.02.2013 [355] *Christian Hefti & Partner GmbH (Christian Hefti & Partner LLC) (Christian Hefti & Partner SARL) (Christian Hefti & Partner SAGL)*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.767-0, bei Christian Hefti, Tannerberg 14, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.02.2013. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen in den Bereichen Unternehmensberatung, Vermögensverwaltung und Sprachdienstleistungen. Ausserdem bezweckt die Gesellschaft die Führung von Forstunternehmen; weitere Zweckumschreibung laut Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 13.02.2013 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Hefti, Hans Christian, von Glarus Süd, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00.

25.02.2013 [356] *RefraSwiss AG*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.3.017.768-3, bei Roger Schindler, Charlottenweg 1A, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2013. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung, die Montage von und den Handel mit temperaturbeständigen, wärme- oder schalldämmenden Materialien und den daraus hergestellten Gütern sowie den Handel mit Schleif- und Trennwerkzeugen. Die Gesellschaft erbringt alle damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, sowohl als Lieferantin wie auch als Generalunternehmerin. Die Gesellschaft erwirbt und vergibt Lizenzen, verwertet Patente und übernimmt Vertretungen für temperaturbeständige, wärme- oder schalldämmende Materialien und die daraus hergestellten Güter, ebenso für Schleif- und Trennwerkzeuge. Die Gesellschaft kann im Bereich dieser Materialien und Güter als Herstellerin agieren. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung vom 25.02.2013 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Schindler, Roger, von Worb, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

25.02.2013 [357] *Arabella Shisha-Lounge/Bar, Mörig*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.1.017.650-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2012, Publ. 6941242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lahmar, Nadia, libanesischer Staatsangehöriger, in Gerolds-

wil, mit Einzelprokura; Mörig, Gabriela Sumaya, deutsche Staatsangehörige, in Geroldswil, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mörig, Amira Stefani, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Geroldswil].

25.02.2013 [358] *INCUBATOR TECHNOLOGIES AG*, bisher in St. Gallen, CH-140.3.002.823-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2012, Publ. 6885098). Gründungsstatuten: 01.12.2011, Statutenänderung: 10.01.2013. Firma neu: *INCUBATOR PROPERTIES AG*. Sitz neu: Stein am Rhein. Domizil neu: bei CHRISTINA VASSALLI Services, Inhaberin Brigitte Urfer, Chlini Schanz 14, 8260 Stein am Rhein. Zweck neu: Handel, Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von bebauten und unbebauten Liegenschaften sowie die Ausführung der damit in Zusammenhang stehenden Reparatur-, Unterhalts-, Renovations-, Überbauungs-, Um- und Ausbauarbeiten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Estermann, Simon Boris, deutscher Staatsangehöriger, in Koefering (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Willert, Klaus-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

25.02.2013 [359] *Tektronix International Sales GmbH*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-645.1.010.601-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 05.04.2012, Publ. 6628120). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Smith, Laurence Steven, von den USA, in Bethesda (USA), mit Einzelunterschrift; Naemura, David H., von den USA, in McKinney, Texas (USA), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Theodore Wolfgang, amerikanischer Staatsangehöriger, in Lynnwood WA (USA), mit Einzelunterschrift; Natelli, Miranda, amerikanische Staatsangehörige, in Coppet, mit Einzelunterschrift.

26.02.2013 [360] *Fink GmbH*, in Dörflingen, CH-290.4.017.769-6, Morgenackerstrasse 15, 8239 Dörflingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2013. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Produktion und den Handel mit Schmuckuhren. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 26.02.2013 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Fink, Beate, deutsche Staatsangehörige, in Dörflingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

26.02.2013 [361] *Onsign GmbH (Onsign Sàrl) (Onsign Sagl) (Onsign Ltd liab. Co)*, in Thayngen, CH-290.4.017.770-8, Weinbergstrasse 23, 8242 Bibern SH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.02.2013. Zweck: Service im Bereich IT und Internetseiten. Hardware- und Softwareentwicklung sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen; weitere Zweckumschreibung laut Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung vom 21.02.2013 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Aust, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Bibern SH (Thayngen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

26.02.2013 [362] *susanne wunderli training & coaching*, in Stetten SH, CH-290.1.017.771-6, Im Höfli 3, 8234 Stetten SH, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Training und Coaching, Personal-, Organisations- und Teamentwicklung, HR-Management mit sämtlichen anverwandten Beratungsdienstleistungen. Eingetragene Personen: Wunderli-Koch, Susanne Beatrice, von Männedorf, in Stetten SH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

26.02.2013 [363] *LifeWatch AG*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.3.013.906-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2012, Publ. 6608040). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sartani, Dr. Abraham, von Italien, in Arese (Italien), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Volkart, Gregory Henry, von Niederglatt, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Stahl, Jürg, von Winterthur, in Brütten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geva, Yacov, israelischer Staatsangehöriger, in London (UK), Präsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien [bisher: Geva, Jacob, in Rishon Lezyon (IL), Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift]; Melani, Kenneth Rudolph, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cheswick (US), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Rühle, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Schildknecht, Patrick, von Zürich, in Uetikon Waldegg (Birmensdorf ZH), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Wettstein, Urs, von Sempach, in Monaco (MC), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift]; Wettstein, Andreas, von Sempach, in Oberkirch, Sekretär (Nichtmitglied), mit Unterschrift zu zweien.

26.02.2013 [364] *Moda Massimo Quirici*, in Schaffhausen, CH-290.1.003.310-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2011, Publ. 6478396). Das Konkursverfahren wird gemäss Entscheid vom 04.02.2013 des Bezirksgerichts Frauenfeld als geschlossen erklärt. Da der Geschäftsbetrieb weitergeführt wird, bleibt die Eintragung bestehen.

26.02.2013 [365] *Personalstiftung der Bircher AG*, in Beringen, CH-290.7.003.574-8, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2012, Publ. 6980666). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberholzer, Lukas, von Goldingen, in Frauenfeld, Präsident des Stiftungsrates, mit Unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Bernd, von Neuhausen am Rheinfall, in Rheinau, Präsident des Stiftungsrates, mit Unterschrift zu zweien.

26.02.2013 [366] *Sigerist Tortechnik GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.508-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 14.05.2012, Publ. 6677902). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Diessenhofen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht und im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen.

27.02.2013 [367] *"SH" PLATTENLEGER + FUGENSPEZIALIST SADIKAJ*, in Schaffhausen, CH-290.1.017.772-4, Im Chloster 7, 8207 Schaffhausen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verlegen von Platten, Parkett, Laminat, Teppich, Linoleum, Novilon, Fugen. Eingetragene Personen: Sadikaj, Mehmet, serbischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

27.02.2013 [368] *Phatthana ONE Lucchesi*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.1.017.773-2, Zentralstrasse 77, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen eines Clublokals. Eingetragene Personen: Lucchesi, Sandro, von Richterswil, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

27.02.2013 [369] *Sellmore GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.774-5, Ernst Hombergerstrasse 5, 8207 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.02.2013. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, hauptsächlich über Online-Plattformen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im

Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 15.02.2013 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Gutmann, Daniel Ruedi, von Vinelz, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 200.00.

27.02.2013 [370] *Surstoffbar - Eskandari Abyazani Gastro*, in Schaffhausen, CH-290.1.017.775-3, Moserstrasse 36, 8200 Schaffhausen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen einer Bar mit Verkauf von Getränken und Finger-Food Speisen. Eingetragene Personen: Eskandari Abyazani, Mehrschad, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Eskandari Abyazani, Maryam, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Einzelprokura.

27.02.2013 [371] *Bider, Hauser AG*, bisher in Feuerthalen, CH-290.3.006.012-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2009, S. 21, Publ. 5307968). Gründungsstatuten: 26.05.1982, Statutenänderung: 20.02.2013. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Buchbergstrasse 15, Industrie Merishausertal, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Max, von Worb, in Schaffhausen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift].

27.02.2013 [372] *Buchantiquariat T. Müller*, in Schaffhausen, CH-290.1.001.540-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8105). Domizil neu: Stauffacherstrasse 23, 8200 Schaffhausen.

27.02.2013 [373] *Citrix Systems International GmbH*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.4.013.173-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 15.10.2012, Publ. 6890578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Faris, Mark, von Stäfa, in Uster, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

27.02.2013 [374] *Coago Blood Consult AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.017.698-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.2012, Publ. 6992070). Statutenänderung: 27.02.2013. Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Rheinweg 5, 8200 Schaffhausen.

27.02.2013 [375] *Hämoconsult AG*, in Schaffhausen, CH-170.3.031.436-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2012, Publ. 6995046). Statutenänderung: 27.02.2013. Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Rheinweg 5, 8200 Schaffhausen.



27.02.2013 [376] *inova Job AG*, bisher in Frauenfeld, CH-440.3.024.345-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2012, Publ. 6719620). Gründungsstatuten: 19.08.2010, Statutenänderung: 26.02.2013. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Bachstrasse 56, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Patrick, von Schleithelm, in Weinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Büchi, André, von Eschlikon, in Zezikon (Affeltrangen), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zezikon (Affeltrangen), Mitglied mit Einzelunterschrift].

27.02.2013 [377] *ISP (Switzerland) GmbH*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-170.3.000.085-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2012, Publ. 6994190). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tecuatl Bremer, Christiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Prokura zu zweien]; Jumelet, Frank Jacob Adriaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Zierikzee (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

27.02.2013 [378] *Personalvorsorgestiftung der Firma Lempen + Cie AG*, in Schaffhausen, CH-290.7.003.587-0, Stiftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2012, Publ. 6638126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brutscher, Walter, von Hünenberg, in Hagendorn (Cham), Präsident des Stiftungsrates, mit Unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Daniel, von Zürich, in Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen), Präsident des Stiftungsrates, mit Unterschrift zu zweien.

27.02.2013 [379] *Realsport Bautechnik AG*, in Thayngen, CH-290.3.017.127-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2011, Publ. 6097188). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imhof, Alfred, von Fahrni, in Opfertshofen SH (Thayngen), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien.

27.02.2013 [380] *REMONDIS Schweiz AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.001.324-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2011, Publ. 6134536). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Martin, von Leutwil, in Merishausen, mit Prokura zu zweien.

27.02.2013 [381] *Urs Sigrist AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.004.473-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2007, S. 12, Publ. 4123348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Martin, von Leutwil, in Merishausen, mit Prokura zu zweien.

27.02.2013 [382] *VEREIN SCHAFFHAUSEN TOTAL*, in Schaffhausen, CH-290.6.014.259-7, Verein (SHAB Nr. 42 vom 02.03.2010, S. 14, Publ. 5519552). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meister, Dr. Erhard, von Merishausen, in Merishausen, Präsident des Vorstandes, mit Unterschrift zu zweien; Brunetti, Renato, von Windisch, in Löhningen, Mitglied des Vorstandes, mit Unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feurer, Thomas, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Präsident des Vorstandes, mit Unterschrift zu zweien; Bilger, Stefan, von Stein am Rhein, in Schaffhausen, Mitglied des Vorstandes, mit Unterschrift zu zweien; Mäder + Baumgartner Treuhand AG (RAB 500'168) (CH-290.3.003.119-4), in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

27.02.2013 [383] *Wohnbaugenossenschaft Waldpark Neuhausen am Rheinfall*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.5.001.646-0, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 16.07.2010, S. 16, Publ. 5731498). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Vania, von Italien, in Stetten SH, Protokollführerin, mit Unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Franz Josef, von Muolen, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied der Verwaltung, mit Unterschrift zu zweien.

27.02.2013 [384] *SWINTA GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.015.197-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2013, Publ. 7076732). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht und im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen.

Schaffhausen, 4. März 2013

Handelsregisteramt

---

## ***Erlasse***

---

**Beschluss** 13-17  
**des Regierungsrates über die Genehmigung  
des Tarifvertrages für ambulante Akut- und  
Übergangspflege nach KVG**

vom 5. März 2013

---

*Der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen*

*beschliesst:*

1. Der Tarifvertrag zwischen dem Spitex Verband Kanton Schaffhausen und den durch die Tarifsuisse AG vertretenen Krankenversicherern betreffend die Leistungsvergütung im Bereich der ambulanten Akut- und Übergangspflege wird genehmigt.

Schaffhausen, 5. März 2013

Im Namen des Regierungsrates  
Die Präsidentin:  
*Rosmarie Widmer Gysel*

Der Staatsschreiber:  
*Dr. Stefan Bilger*

**Volksinitiative**

13-15

**"Demokratie stärken: Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer (Demokratie-Initiative)"****Vorprüfung**

vom 28. Februar 2013

---

*Die Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen,*

nach Prüfung des von den Initianten überarbeiteten und am 27. Februar 2013 zur erneuten Vorprüfung eingereichten Unterschriftenbogens für eine Volksinitiative "Demokratie stärken: Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer (Demokratie-Initiative)" und gestützt auf Art. 68 des Wahlgesetzes vom 15. März 1904,

*verfügt:***I.**

Der am 27. Februar 2013 eingereichte Unterschriftenbogen für eine Volksinitiative "Demokratie stärken: Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer (Demokratie-Initiative)" entspricht den gesetzlichen Formen: Er enthält eine Rubrik für die Gemeinde, in der die Unterzeichnerinnen und Unterzeichner stimmberechtigt sind, ferner den Wortlaut des Begehrens, den Hinweis, dass sich strafbar macht, wer das Ergebnis der Unterschriftensammlung fälscht, eine vorbehaltlose Rückzugsklausel sowie den Namen und die Adresse der Urheber der Initiative.

**II.**

Mitteilung an Alternative Liste Schaffhausen, Postfach 5, 8201 Schaffhausen, und Veröffentlichung im Amtsblatt.

Schaffhausen, 28. Februar 2013    Staatskanzlei Schaffhausen

Der Staatsschreiber-Stv.:

*Christian Ritzmann*

## Ergebnisse der Volksabstimmung vom 3. März 2013

Bundesbeschluss über die Familienpolitik								
Gemeinde	Total Stimm-berechtigte	davon Ausland-Schweizer	Eingelegte Stimm-zettel	Leere Stimm-zettel	Ungültige Stimm-zettel	Gültige Stimm-zettel	Ja	Nein
Bargen	188	5	132	18	0	114	40	74
Begglingen	388	20	254	13	1	240	60	180
Beringen	2'727	46	1'820	122	0	1'698	724	974
Buch	207	7	126	6	1	119	38	81
Buchberg	623	25	463	19	0	444	182	262
Büttenhardt	256	7	180	15	0	165	75	90
Dörflingen	662	4	489	37	2	450	196	254
Gächlingen	618	15	434	30	16	388	131	257
Hallau	1'439	44	936	34	2	900	303	597
Hemishofen	309	13	207	11	2	194	71	123
Lohn	526	13	383	40	0	343	129	214
Löhningen	947	13	682	32	0	650	254	396
Merishausen	536	6	419	17	0	402	143	259
Neuhausen a. Rhf.	5'596	93	3'199	254	51	2'894	1'281	1'613
Neunkirch	1'387	30	922	61	0	861	429	432
Oberhallau	340	14	225	8	0	217	55	162
Ramsen	859	17	514	38	0	476	152	324
Rüdlingen	549	11	407	15	0	392	152	240
Schaffhausen	22'588	541	14'311	1'330	11	12'970	6'460	6'510
Schleitheim	1'235	41	769	24	9	736	232	504
Siblingen	603	19	347	17	0	330	137	193
Stein am Rhein	2'229	43	1'475	58	0	1'417	699	718
Stetten	790	17	557	47	0	510	223	287
Thayngen	3'299	71	2'433	191	2	2'240	842	1'398
Trasadingen	391	18	248	6	0	242	73	169
Wilchingen	1'191	33	833	68	0	765	277	488
TOTAL	50'483	1'166	32'765	2'511	97	30'157	13'358	16'799
Stimmbeteiligung	64.9%						Staatskanzlei Schaffhausen	
<p>Binnen einer Frist von drei Tagen, den Herausgabetag des heutigen Amtsblattes nicht mitgerechnet, kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung schriftlich und eingeschrieben Beschwerde geführt werden (Art. 77 des Bundesgesetzes über die politischen Rechte).</p>								

Volksinitiative «gegen die Abzockerei»								
Gemeinde	Total Stimm- berechtigte	davon Ausland- Schweizer	Eingelegte Stimm- zettel	Leere Stimm- zettel	Ungültige Stimm- zettel	Gültige Stimm- zettel	Ja	Nein
Bargen	188	5	132	13	0	119	100	19
Begglingen	388	20	254	2	0	252	180	72
Beringen	2'727	46	1'827	98	0	1'729	1'277	452
Buch	207	7	127	5	1	121	98	23
Buchberg	623	25	469	12	0	457	321	136
Büttenhardt	256	7	180	3	0	177	146	31
Dörflingen	662	4	489	31	0	458	332	126
Gächlingen	618	15	432	13	16	403	311	92
Hallau	1'439	44	937	20	2	915	680	235
Hemishofen	309	13	206	7	2	197	152	45
Lohn	526	13	383	24	0	359	281	78
Löhningen	947	13	682	21	0	661	499	162
Merishausen	536	6	421	10	0	411	303	108
Neuhausen a. Rhf.	5'596	93	3'218	154	54	3'010	2'367	643
Neunkirch	1'387	30	923	50	0	873	696	177
Oberhallau	340	14	226	11	0	215	152	63
Ramsen	859	17	511	18	0	493	359	134
Rüdlingen	549	11	408	10	0	398	273	125
Schaffhausen	22'588	541	14'378	745	12	13'621	10'418	3'203
Schleitheim	1'235	41	770	20	8	742	553	189
Siblingen	603	19	348	9	0	339	269	70
Stein am Rhein	2'229	43	1'484	45	1	1'438	1'041	397
Stetten	790	17	562	21	0	541	367	174
Thayngen	3'299	71	2'472	171	2	2'299	1'755	544
Trasadingen	391	18	246	3	0	243	196	47
Wilchingen	1'191	33	846	32	0	814	611	203
TOTAL	50'483	1'166	32'931	1'548	98	31'285	23'737	7'548
Stimmbeteiligung	65.2%	Staatskanzlei Schaffhausen						
<p>Binnen einer Frist von drei Tagen, den Herausgabetag des heutigen Amtsblattes nicht mitgerechnet, kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung schriftlich und eingeschrieben Beschwerde geführt werden (Art. 77 des Bundesgesetzes über die politischen Rechte).</p>								



## Volksinitiative «Steuern runter»

Gemeinde	Total Stimm- berechtigte	Eingelegte Stimm- zettel	Leere Stimm- zettel	Ungültige Stimm- zettel	Gültige Stimm- zettel	Ja	Nein
Bargen	183	134	10	0	124	40	84
Beggingen	368	250	9	0	241	48	193
Beringen	2'681	1'801	91	0	1'710	535	1'175
Buch	200	128	5	1	122	31	91
Buchberg	598	461	22	0	439	155	284
Büttenhardt	249	181	8	0	173	44	129
Dörflingen	658	489	17	3	469	143	326
Gächlingen	603	426	15	16	395	96	299
Hallau	1'395	923	20	1	902	250	652
Hemishofen	296	206	10	3	193	61	132
Lohn	513	379	24	0	355	103	252
Löhningen	934	681	22	0	659	159	500
Merishausen	530	421	12	0	409	125	284
Neuhausen a. Rhf.	5'503	3'176	160	52	2'964	1'206	1'758
Neunkirch	1'357	910	40	0	870	204	666
Oberhallau	326	219	9	0	210	59	151
Ramsen	842	504	20	0	484	165	319
Rüdlingen	538	403	17	0	386	123	263
Schaffhausen	22'047	14'159	761	19	13'379	4'519	8'860
Schleitheim	1'194	759	22	8	729	207	522
Siblingen	584	334	11	0	323	89	234
Stein am Rhein	2'186	1'463	38	0	1'425	498	927
Stetten	773	547	24	0	523	133	390
Thayngen	3'228	2'389	103	2	2'284	675	1'609
Trasadingen	373	240	4	0	236	69	167
Wilchingen	1'158	822	30	0	792	204	588
TOTAL	49'317	32'405	1'504	105	30'796	9'941	20'855

Stimmbeteiligung	65.7%
------------------	-------

Staatskanzlei Schaffhausen

Binnen einer Frist von drei Tagen, den Herausgabetag des heutigen Amtsblattes nicht mitgerechnet, kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung schriftlich und eingeschrieben Beschwerde geführt werden (Art. 82<sup>bis</sup> Wahlgesetz).



## Ergebnisse der Volksabstimmung vom 3. März 2013

Kreditbeschluss betreffend Miete und Ausstattung der Dreifachsporthalle und der Querhalle Stahlgieserei							
Gemeinde	Total Stimm-berechtigte	Eingelegte Stimm-zettel	Leere Stimm-zettel	Ungültige Stimm-zettel	Gültige Stimm-zettel	Ja	Nein
Bargen	183	134	14	0	120	48	72
Beggingen	368	248	8	0	240	111	129
Beringen	2'681	1'792	131	0	1'661	856	805
Buch	200	124	8	1	115	39	76
Buchberg	598	454	27	0	427	259	168
Büttenhardt	249	179	13	0	166	81	85
Dörflingen	658	484	41	0	443	226	217
Gächlingen	603	428	27	16	385	191	194
Hallau	1'395	911	37	0	874	445	429
Hemishofen	296	205	11	3	191	78	113
Lohn	513	377	32	0	345	153	192
Löhningen	934	677	43	0	634	339	295
Merishausen	530	421	15	0	406	196	210
Neuhausen a. Rhf.	5'503	3'164	233	53	2'878	1'339	1'539
Neunkirch	1'357	909	76	0	833	515	318
Oberhallau	326	220	17	0	203	76	127
Ramsen	842	497	32	0	465	185	280
Rüdlingen	538	402	31	0	371	210	161
Schaffhausen	22'047	14'005	1'060	20	12'925	6'255	6'670
Schleitheim	1'194	756	43	8	705	315	390
Siblingen	584	335	21	0	314	147	167
Stein am Rhein	2'186	1'455	91	0	1'364	763	601
Stetten	773	550	27	0	523	262	261
Thayngen	3'228	2'376	68	2	2'306	999	1'307
Trasadingen	373	238	11	0	227	96	131
Wilchingen	1'158	816	56	0	760	404	356
<b>TOTAL</b>	<b>49'317</b>	<b>32'157</b>	<b>2'173</b>	<b>103</b>	<b>29'881</b>	<b>14'588</b>	<b>15'293</b>
Stimmbeteiligung	65.2%	Staatskanzlei Schaffhausen					
Binnen einer Frist von drei Tagen, den Herausgabetag des heutigen Amtsblattes nicht mitgerechnet, kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung schriftlich und eingeschrieben Beschwerde geführt werden (Art. 82 <sup>ter</sup> Wahlgesetz).							

---

## **Stellenausschreibungen**

---



### **OBERGERICHT DES KANTONS SCHAFFHAUSEN**

AUFSICHTSBEHÖRDE ÜBER DAS SCHULDBETREIBUNGS- UND KONKURSWESEN

Wegen Rücktritts des bisherigen Stelleninhabers ist auf 1. Juli 2013 oder nach Vereinbarung folgende Stelle wiederzubesetzen:

### **Leiter/-in des Betreibungs- und Konkursamts Schaffhausen**

In dieser verantwortungsvollen Funktion leiten Sie das Betreibungsamt des Kreises Schaffhausen und das Konkursamt des Kantons Schaffhausen mit insgesamt 18 Mitarbeitenden.

Sie verfügen über einen juristischen Studienabschluss oder eine vergleichbare Ausbildung. Sie haben gute Kenntnisse und Berufserfahrung im Konkurs- und Betreibungsrecht, Führungserfahrung und Geschick im Umgang mit Menschen. Sie sind teamfähig, belastbar, durchsetzungsfähig und verschwiegen.

Wir bieten Ihnen einen attraktiven Arbeitsplatz im Herzen der Schaffhauser Altstadt, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und einen der Aufgabe angemessenen Lohn gemäss kantonalem Personalrecht. Für Auskünfte steht Ihnen die Obergerichtspräsidentin Annette Dolge gern zur Verfügung (Tel. 052 632 74 22).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, die Sie bitte mit den üblichen Unterlagen, einschliesslich eines aktuellen Betreibungsregisterauszugs, bis 20. März 2013 an folgende Adresse richten: Obergericht des Kantons Schaffhausen, Frauengasse 17, 8200 Schaffhausen.

---

---

## ***Ausschreibungen von Baugesuchen***

---

*Auflage:* Die Pläne samt den Gesuchsunterlagen liegen, wo nichts anderes angegeben ist, auf den betreffenden Stadt- bzw. Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

*Dauer der Auflage:* 30 Tage vom Datum dieser Ausschreibung an, soweit in der einzelnen Ausschreibung nicht eine Auflagefrist von 20 Tagen festgelegt wird.

*Wahrung von Ansprüchen:* Gegen die ausgeschriebenen Bauvorhaben kann jedermann innert der Auflagefrist mit schriftlicher Begründung beim Gemeinderat (Stadtrat) Einwendungen erheben oder die Zustellung der baurechtlichen Entscheide verlangen (Art. 62 BauG). Wer nicht innert der Auflagefrist Einwendungen erhebt oder den baurechtlichen Entscheid verlangt, verwirkt das Recht, beim Regierungsrat mit öffentlich-rechtlicher Begründung Rekurs zu erheben (Art. 63 BauG). Ein allfälliger Rekurs kann erst nach dem Erlass des baurechtlichen Entscheides durch die zuständige Behörde (Gemeinderat oder Baudepartement) erhoben werden.

*Privatrechtlich begründete Einsprachen* gegen ein Bauvorhaben sind innert 20 Tagen ab Erhalt des Baurechtsentscheides zur Erwirkung eines Bauverbotes schriftlich beim zuständigen Richter zu erheben (Art. 69 Abs. 5 BauG).

### **Schaffhausen**

*Martin Keiser*, Rheinholdenstrasse 82, 8200 Schaffhausen, hat folgendes Baugesuch eingereicht: Aufbau von zwei Schleppgauben auf der Südseite des Wohnhauses VS Nr. 1081 auf GB Nr. 2971 an der Rheinholdenstrasse 82. Wegen Überschreitung der gesamten Gaubenbreiten bedarf das Bauvorhaben einer Ausnahmegewilligung durch das kantonale Baudepartement.

Die *Schweizerische Bundesbahnen SBB*, Immobilien Bewirtschaftung Region Ost, Hohlstrasse 532, Postfach, 8021 Zürich 1, haben folgendes Baugesuch eingereicht: Anbau von zwei Zugangsrampen auf dem Trottoir Seite Bahnhofstrasse und innere bauliche Änderungen im Erd- und Untergeschoss sowie Abbruch der Brasserie-Anbaute Seite Perron beim Hauptbahnhofgebäude VS Nr. 5401 auf GB Nr. 1934 an der Bahnhofstrasse 29 und 43. Wegen Unfallgefahr sind die beiden Zugangsrampen nicht ausgesteckt, sondern nur auf dem Trottoir markiert.

*Dr. med. Anne Fabian*, Mutzentäli 12, 8207 Schaffhausen, hat, im Einverständnis mit der Eigentümerschaft, folgendes Baugesuch eingereicht: Einbau einer Arztpraxis im bisherigen Büroteil im Erdgeschoss des Mehrfamilienhauses VS Nr. 5685 auf GB Nr. 3215 am Gütliweg 1.

*Peter Laube und Katharina Peyer Laube*, Im Glockenacker 40, 8053 Zürich, haben folgendes Baugesuch eingereicht: Erstellen einer zweigeschossigen Wohnraumanbaute an der Ostseite des Einfamilienhauses VS Nr. 3762 auf GB Nr. 4714 an der Schildgutstrasse 30.

Die *Atrium AG*, Heinrichstrasse 247, 8005 Zürich, hat folgendes Baugesuch eingereicht: Erstellen einer Stützmauer für den Neubau eines Autoabstellplatzes für sechs PW entlang der südlichen Parzellengrenze am Bocksrietweg sowie Einbau von zwei Wohnungen im Dachgeschoss, verbunden mit dem Aufbau von je zwei Gauben an der Nordost- und Südwestseite, Ausbruch je einer Fenstertüre im Giebelbereich an der Nordwest- und Südostseite und Anbau von zwei Balkontürmen an der Südwestseite des Mehrfamilienhauses VS Nr. 3195 auf GB Nr. 4593 an der Hochstrasse 244.

Der Baureferent: Dr. Raphaël Rohner

---

## **Neuhausen am Rheinfall**

*Emil und Hana Jerit*, Hofstettenstrasse 19, 8212 Neuhausen am Rheinfall, haben ein Baugesuch für folgendes Bauvorhaben eingereicht: Erstellen einer Erdsonde für den Entzug von Erdwärme auf dem Grundstück GB Nr. 2549 an der Hofstettenstrasse 19 in Neuhausen am Rheinfall. Auflagefrist 20 Tage.

*Karel und Dagmar Hampejs*, Hofstettenstrasse 21, 8212 Neuhausen am Rheinfall, haben ein Baugesuch für folgendes Bauvorhaben eingereicht: Erstellen einer Erdsonde für den Entzug von Erdwärme auf dem Grundstück GB Nr. 2547 an der Hofstettenstrasse 21 in Neuhausen am Rheinfall. Auflagefrist 20 Tage.

*Shkelzen Demhasaj*, Schaffhauserstrasse 67, 8222 Beringen hat ein Baugesuch für folgendes Bauvorhaben eingereicht: Ausbau des Dachgeschosses zur Nutzung als Wohnraum, Einbau von insgesamt 14 Dachflächenfenstern sowie Erstellen einer Schleppgaube auf der Nordostseite des Gebäudes VS Nr. 598 auf dem Grundstück GB Nr. 1572 an der Rheingoldstrasse 36 in Neuhausen am Rheinfall. Weitere Gesuche: Gesuch um Erteilung einer Ausnahmegewilligung. Auflagefrist 20 Tage.

Der Baureferent: Dr. Stephan Rawyler

---

**Buch**

*Walter Ruchti und Susanne Manser*, Hinterlohstrasse 9, 8453 Alten, beabsichtigen, am Biberweg Nr. 6, 8263 Buch, GB Nr. 36, den Neubau eines Einfamilienhauses mit angrenzendem Carport und einem freistehenden Gartenhaus zu erstellen. Das Baugesuch kann nach Voranmeldung beim Baureferenten eingesehen werden.

Der Baureferent: Samuel Wyss

---

**Hallau**

*Rolf Hänsseler*, Schmalzgasse 30, 8215 Hallau, beabsichtigt auf GB Nr. 426 den bestehenden Anbau abzubrechen und durch eine Doppelgarage zu ersetzen.

Der Baureferent: Dieter Buess

---

**Hemishofen**

*D. und M. Müller-Hatt*, Im Hafacker 4, 8261 Hemishofen, beabsichtigen, Im Hafacker 4, 8261 Hemishofen, GB Nr. 377, den Sitzplatz West zu überdachen und das Fundament des Wohnhauses auf der Westseite nachzuisolieren. Auflagefrist 20 Tage. Das Baugesuch kann nach Voranmeldung beim Baureferenten eingesehen werden.

Der Baureferent: Paul Hürlimann

---

**Ramsen**

*Johannes und Karin Gnädinger*, Im Gässli 176, 8262 Ramsen, beabsichtigen, auf dem Grundstück Nr. 1445, Fortenbach, 8262 Ramsen, ein Einfamilienhaus mit kleinem Nebenbau und Garage zu errichten.

Der Baureferent: Thomas Neidhart

---

**Stetten**

*Christoph Brumm und Sabine Schmid-Brumm*, Tubackackerstrasse 27, 8234 Stetten, beabsichtigen, auf GB Nr. 231 an der Tubackackerstrasse in Stetten eine Gartenhalle zu errichten. Auflagefrist 20 Tage.

Der Hochbaureferent: Kurt Waldvogel

---

**Thayngen**

Die *Ernst Keller AG*, Baugeschäft, Landenbergerstrasse 1, Dörflingen, beabsichtigt, an das Wohnhaus VS Nr. 5 auf Grundstück GB Nr. 224 an der Rebbergstrasse eine Garage anzubauen.

*Bernhard und Ruth Müller*, im Kloster 11, Thayngen, beabsichtigen, das Wohnhaus VS Nr. 703 auf Grundstück GB Nr. 2538 am Frohsinnweg 24 umzubauen und eine Garage mit Terrasse anzubauen.

*Christian und Andrea Müller-Studer*, Reiatstrasse 51, Thayngen, beabsichtigen, auf den Liegenschaften Wohngebäude/Scheune VS Nr. 1284 sowie der Scheune VS Nr. 849 auf Grundstück GB Nr. 1409 an der Reiatstrasse Photovoltaikanlagen zu erstellen. Das Projekt wird auch gestützt auf Art. 13 der Verordnung vom 7. Dezember 1998 (SR 913.1) über die Strukturverbesserungen in der Landwirtschaft publiziert. Gegen die vorgesehene Mitfinanzierung können bestehende Unternehmen im Einzugsgebiet schriftlich und begründet Beschwerde erheben.

Die *BZG Bühler und Bühler*, Weinbergstrasse 16, Bibern, beabsichtigt, mit Einverständnis des Grundeigentümers, auf dem Legehennenstall VS Nr. 122 auf Grundstück GB Nr. 318 an der Thayngerstrasse (Bibern) eine Photovoltaikanlage zu erstellen. Das Projekt wird auch gestützt auf Art. 13 der Verordnung vom 7. Dezember 1998 (SR 913.1) über die Strukturverbesserungen in der Landwirtschaft publiziert. Gegen die vorgesehene Mitfinanzierung können bestehende Unternehmen im Einzugsgebiet schriftlich und begründet Beschwerde erheben.

Der Baureferent: Adrian Ehrat

---

## Wilchingen

*Rami Aro*, Haartelstrasse 28, 8217 Wilchingen, beabsichtigt, im Einverständnis mit der Grundeigentümerin, auf dem Grundstück GB Wilchingen Nr. 423 einen Beachvolleyballplatz mit Ballfangzaun zu errichten.

*Christian und Isabel Käser*, Seldwylastrasse 27, 8217 Wilchingen, beabsichtigen, auf dem Grundstück 1288 das Gebäude VS Nr. 423 aufzustocken.

*Heinrich Gysel-Germann*, Hinterlangenstallstrasse 1, 8217 Wilchingen, beabsichtigt, auf dem Grundstück GB Wilchingen Nr. 2 "Schelmegass" an das Wohnhaus VS Nr. 454 einen Anbau zu erstellen.

Der Baureferent: Hans Rudolf Meier

---

## ***Arbeits- und Lieferungs ausschreibungen***

---

### **Arbeitsausschreibung Gebäudehüllensanierung Zentrum Zelg, Zelgstrasse 8, 8222 Beringen**

*Auftraggeber/Vergabestelle:*

STOWEG Zelg Beringen, c/o Gemeindeverwaltung, Zelgstrasse 8, 8222 Beringen

*Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*Name des Projektes:*

Gebäudehüllensanierung Zentrum Zelg, Zelgstrasse 8, 8222 Beringen

*Art des Bauauftrages:*

BKP 224.1 Plastische und elastische Dichtungsbeläge (Flachdächer)

*WTO-Unterstellung:* Ja

*Gegenstand und Umfang des Auftrages:* Gebäudehüllensanierung

*Ort der Ausführung:* Gemeinde Beringen

*Sprache des Verfahrens:* Deutsch

*Projektbesprechung:* Es finden keine Projektbesprechungen statt.

*Teilangebote:* nicht zulässig

*Submissionsunterlagen:*

Die Submissionsunterlagen können zwischen 13. und 15. März 2013 bei Bergamini Néma Architekten GmbH, dipl. Arch. ETH/SIA, Steigstrasse 51, 8200 Schaffhausen, info@bnarch.ch, bezogen werden

*Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Die Ausschreibungsunterlagen werden in Papierform abgegeben.

*Einreichungsfrist:*

Einreichung des Angebotes bis spätestens 02. April 2013, 16.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei Beringen (nicht im Briefkasten) eingetroffen. Formvorschrift: Eingang an Eingabeort massgebend (nicht Poststempel) in einem verschlossenen Couvert mit der Aufschrift „Submission Gebäudehüllensanierung“.

*Eingabeadresse:*

STOWEG Zelg Beringen, c/o Gemeindeverwaltung, Zelgstrasse 8, 8222 Beringen

*Offertöffnung:*

03. April 2013, 10.00 Uhr. Es wird ein Offertöffnungsprotokoll erstellt.

*Rechtsmittel:*

Gegen die Ausschreibung kann innert 10 Tagen nach Abgabe der Submissionsunterlagen beim Obergericht des Kantons Schaffhausen, Frauengasse 17, 8200 Schaffhausen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Gemeinde Beringen

---

**Arbeitsausschreibung Gebäudehüllensanierung Zentrum Zelg, Zelgstrasse 8, 8222 Beringen**

*Auftraggeber/Vergabestelle:*

STOWEG Zelg Beringen, c/o Gemeindeverwaltung, Zelgstrasse 8, 8222 Beringen

*Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*Name des Projektes:*

Gebäudehüllensanierung Zentrum Zelg, Zelgstrasse 8, 8222 Beringen

*Art des Bauauftrages:* BKP 226.2 Verputzte Aussenwärmedämmung

*WTO-Unterstellung:* Ja

*Gegenstand und Umfang des Auftrages:* Gebäudehüllensanierung

*Ort der Ausführung:* Gemeinde Beringen

*Sprache des Verfahrens:* Deutsch

*Projektbesprechung:* Es finden keine Projektbesprechungen statt.

*Teilangebote:* nicht zulässig

*Submissionsunterlagen:*

Die Submissionsunterlagen können zwischen 13. und 15. März 2013 bei Bergamini Néma Architekten GmbH, dipl. Arch. ETH/SIA, Steigstrasse 51, 8200 Schaffhausen, info@bnarch.ch, bezogen werden

*Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Die Ausschreibungsunterlagen werden in Papierform abgegeben.



**Einreichungsfrist:**

Einreichung des Angebotes bis spätestens 02. April 2013, 16.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei Beringen (nicht im Briefkasten) eingetroffen. Formvorschrift: Eingang an Eingabeort massgebend (nicht Poststempel) in einem verschlossenen Couvert mit der Aufschrift „Submission Gebäudehüllensanierung“.

**Eingabeadresse:**

STOWEG Zelt Beringen, c/o Gemeindeverwaltung, Zeltstrasse 8, 8222 Beringen

**Offertöffnung:**

03. April 2013, 10.00 Uhr. Es wird ein Offertöffnungsprotokoll erstellt.

**Rechtsmittel:**

Gegen die Ausschreibung kann innert 10 Tagen nach Abgabe der Submissionsunterlagen beim Obergericht des Kantons Schaffhausen, Frauengasse 17, 8200 Schaffhausen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Gemeinde Beringen

---

Stadt Stein am Rhein

**Arbeitsausschreibung Sporthalle Hopfengarten – Sporthallenboden****Auftraggeber/Vergabestelle:**

Einwohnergemeinde Stein am Rhein, Rathaus 1, 8260 Stein am Rhein

**Verfahrensart:** Offenes Verfahren**Name des Projektes:** Sporthalle Hopfengarten**Art des Bauauftrages:**

BKP 283.4 Deckenbekleidungen in Holz und Holzwerkstoffen  
- Holzwool Akustikplatten

**WTO-Unterstellung:** Ja**Gegenstand und Umfang des Auftrages:**

Neubau 3-fach Sporthalle mit Aussensportanlage

**Ort der Ausführung:** Gemeinde Stein am Rhein

*Sprache des Verfahrens:* Deutsch

*Projektbesprechung:* Es finden keine Projektbesprechungen statt.

*Teilangebote:* nicht zulässig

*Submissionsunterlagen:*

Die Submissionsunterlagen können zwischen 18. und 22. März 13 bei Leu Goller Architekten GmbH, Vorgasse 30, 8200 Schaffhausen bestellt werden. Tel. 052 625 24 57, E-Mail: info@lg-architekten.ch

*Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Die Ausschreibungsunterlagen werden in Papierform abgegeben.

*Einreichungsfrist:*

Einreichung des Angebotes bis spätestens 18. April 2013, 16.00 Uhr, bei der Stadtratskanzlei (nicht im Briefkasten) eingetroffen. Formvorschrift: Eingang an Eingabeort massgebend (nicht Poststempel) in einem verschlossenen Couvert mit mitgelieferter blauen komplett ausgefüllter Etikette.

*Eingabeadresse:*

Einwohnergemeinde Stein am Rhein, Rathaus 1, 8260 Stein am Rhein

*Offertöffnung:* Es wird ein Offertöffnungsprotokoll erstellt.

*Ausführungszeitpunkt:* August 2013

*Rechtsmittel:* Gegen die Ausschreibung kann innert 10 Tagen nach Abgabe der Submissionsunterlagen beim Obergericht des Kantons Schaffhausen, Frauengasse 17, 8200 Schaffhausen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Stadt Stein am Rhein

---

Stadt Stein am Rhein

## **Arbeitsausschreibung Sporthalle Hopfengarten – Sporthallenboden**

*Auftraggeber/Vergabestelle:*

Einwohnergemeinde Stein am Rhein, Rathaus 1, 8260 Stein am Rhein

*Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*Name des Projektes:* Sporthalle Hopfengarten

*Art des Bauauftrages:*

BKP 282.5 Wandbekleidungen in Holz und Holzwerkstoffen  
- Holzwerkstoffakustikplatten

*WTO-Unterstellung:* Ja*Gegenstand und Umfang des Auftrages:*

Neubau 3-fach Sporthalle mit Aussensportanlage

*Ort der Ausführung:* Gemeinde Stein am Rhein*Sprache des Verfahrens:* Deutsch*Projektbesprechung:* Es finden keine Projektbesprechungen statt.*Teilangebote:* nicht zulässig*Submissionsunterlagen:*

Die Submissionsunterlagen können zwischen 18. und 22. März 13 bei Leu Goller Architekten GmbH, Vorgasse 30, 8200 Schaffhausen bestellt werden. Tel. 052 625 24 57, E-Mail: [info@lg-architekten.ch](mailto:info@lg-architekten.ch)

*Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Die Ausschreibungsunterlagen werden in Papierform abgegeben.

Einreichungsfrist: Einreichung des Angebotes bis spätestens 18. April 2013, 16.00 Uhr, bei der Stadtratskanzlei (nicht im Briefkasten) eingetroffen.  
Formvorschrift: Eingang an Eingabeort massgebend (nicht Poststempel) in einem verschlossenen Couvert mit mitgelieferter blauen komplett ausgefüllter Etikette.

*Eingabeadresse:*

Einwohnergemeinde Stein am Rhein, Rathaus 1, 8260 Stein am Rhein

*Offertöffnung:* Es wird ein Offertöffnungsprotokoll erstellt.*Ausführungszeitpunkt:* September 2013*Rechtsmittel:*

Gegen die Ausschreibung kann innert 10 Tagen nach Abgabe der Submissionsunterlagen beim Obergericht des Kantons Schaffhausen, Frauengasse 17, 8200 Schaffhausen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Stadt Stein am Rhein

---



Kanton Schaffhausen  
Hochbauamt

## **Ausschreibung Verputzte Aussenwärmedämmung mit Aerogel**

### **1. Auftraggeber**

Auftraggeber: Kanton Schaffhausen, Hochbauamt, Beckenstube 11, 8200 Schaffhausen. E-Mail: daniel.kunz@ktsh.ch

Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich: Berger & Hammann Architekten AG, Zollstrasse 5, 8212 Neuhausen am Rheinfl. E-Mail: be@bergerhammann.ch

Eingabeadresse: Kanton Schaffhausen, Hochbauamt, Herrn Daniel Kunz, Beckenstube 11, 8200 Schaffhausen

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Auftragsart: Werkvertrag

### **2. Auftragsgegenstand**

Projekttitel (Kurzbeschreibung): Verputzte Aussenwärmedämmung mit Aerogel.

Detaillierter Projektbeschreibung: Aufbringen einer Aerogeldämmung auf Betonuntergrund. Vollflächige Netzeinbettung, Deckputz mit zweifachem Anstrich. Das Abspitzen des bestehenden Verputzes wird bauseitig bewerkstelligt. Ebenfalls wird bauseitig ein Fassadengerüst erstellt.

#### **2.2 Aufteilung in Lose: Nein**

#### **2.3 Termine:**

Beginn Fassadenarbeiten: Anfang Juni 13, Fertigstellung Ende Oktober 13.

### **3. Bedingungen**

#### **3.1 Bedingungen, Kriterien, Nachweise:** Siehe Ausschreibungsunterlagen

#### **3.2 Bietergemeinschaften:** Mit Federführung zugelassen

#### **3.3 Bedingungen für den Erhalt der Angebotsunterlagen:**

Der Versand der Unterlagen erfolgt ab 28.03.2013 nach Anforderung der Unterlagen per E-Mail von der unter Ziff. 1 genannten Adresse.

3.4 *Schlusstermin für die Einreichung der Offerten:*

Einreichung der Offerten bis Donnerstag, 18. April 2013.

Die Offerten müssen bis zum angegebenen Zeitpunkt in einem verschlossenen Umschlag, mit der ausgefüllten „grünen“ Etikette, eingetroffen sein.

Eingaben ohne die verlangten Beilagen und Unterschriften sind ungültig.

3.5 *Sprachen des Teilnahmeantrages und der Offerten:* Deutsch

3.6 *Gültigkeit der Angebote:*

Der Anbieter hält sich an sein Angebot bis Ende 2013.

4. *Andere Informationen*

4.1 *Geschäftsbedingungen:* Siehe Ausschreibungsunterlagen

4.2 *Verhandlungen:*

Angebotsverhandlungen werden keine geführt. Technische Verhandlungen bleiben vorbehalten.

4.3 *Verfahrensgrundsätze:*

Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie Lohnleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

4.4 *Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Publikation kann innert 10 Tagen, nach dem Publikationsdatum dieser Ausgabe des Amtsblattes gerechnet, beim Obergericht des Kantons Schaffhausen, Frauengasse 17, Postfach 568, 8201 Schaffhausen schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist in doppelter Ausfertigung einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit wie möglich beizulegen.

4.5 Der Auftrag untersteht nicht dem Staatsvertragsbereich.

---

**Gerichtliche und konkursamtliche Bekanntmachungen**

---

Kantonsgericht Schaffhausen

**Auflage zur Stellungnahme (Nachfrist)**

*József Birta*, geb. 28. Juli 1989, von Rumänien, Sat. Sînsimion, RO-Jud. Harghita Nr. 401, Rumänien, Beklagter in einer unter der Nr. 2012/1273 zivilen Angelegenheit, wird hiermit letztmals aufgefordert, innert 7 Tagen seit dieser Veröffentlichung die schriftliche Stellungnahme zur Klage einzureichen.

Im Säumnisfall trifft das Gericht einen Entscheid, sofern die Angelegenheit spruchreif ist. Andernfalls lädt es zur Hauptverhandlung vor (analog Art. 223 Abs. 2 ZPO).

Der Gerichtsschreiber: lic.iur. Ralph Heydecker

---

Kantonsgericht Schaffhausen

**Vorladung zur Verhandlung über einen Nachlassvertrag**

Im Nachlassverfahren von *Werner Schneider*, Unternehmensberatung, Birchstrasse 6, 8234 Stetten, findet am Donnerstag, 18. April 2013, 13.30 Uhr, im Audienzsaal des Kantonsgerichts Schaffhausen, Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen, die Verhandlung über den Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger haben die Gelegenheit, Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung mündlich oder vor der Verhandlung schriftlich anzubringen.

Der ao. Gerichtsschreiber: MLaw Martin Dubach

---

Kantonsgericht Schaffhausen

**Parkierverbot**

Das Abstellen von Fahrzeugen aller Art auf dem Grundstück GB Beringen Nr. 3370 (Hardmorgenweg 7, Krummwiesen, 8222 Beringen), ist Unberechtigten mit sofortiger Wirkung verboten. Vom Verbot ausgenommen sind die Mitarbeiter und Besucher der FMS-TECHNIK AG und der Murrelektronik

AG. Die Übertretung dieses Verbotes wird gemäss Verfügung des Einzelrichters des Kantonsgerichts Schaffhausen vom 27. Februar 2013 auf Antrag des Berechtigten mit Busse bestraft (Art. 258 Abs. 1 ZPO). Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Gericht Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).

Die Gerichtsschreiberin: lic.iur. Susanne Roth Textor

---

Schlichtungsstelle für Mietsachen Schaffhausen

### Urteilsvorschlag

In dem unter Beteiligung der *Casa Culina GmbH*, im Handelsregister unter der Adresse Oberstieg 31, 8222 Beringen, eingetragen, faktisch ohne Domizil, hängigen zivilen Verfahren mit der Nummer 99/2012/170 hat die Schlichtungsstelle am 21. Februar 2013 entschieden, den Parteien einen Urteilsvorschlag zu unterbreiten (Art. 210 Abs. 1 lit. c ZPO). Den Organen der Gesellschaft steht die Möglichkeit offen, den Urteilsvorschlag – nach vorangegangener telefonischer Terminvereinbarung – bei der Schlichtungsstelle für Mietsachen, Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen, abzuholen.

Jede Partei hat die Möglichkeit, den Urteilsvorschlag innert 20 Tagen seit der schriftlichen Eröffnung gegenüber der Schlichtungsstelle in schriftlicher Form abzulehnen. Die Ablehnung bedarf keiner Begründung. Wird der Urteilsvorschlag nicht oder nicht rechtzeitig abgelehnt, gilt er als angenommen und hat die Wirkungen eines rechtskräftigen Entscheids (Art. 211 Abs. 1 ZPO).

Für die CasaCulina GmbH gilt die Zustellung des Urteilsvorschlags am Tag der Publikation als erfolgt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Der Präsident: lic. iur. Hp. Flury

---

### Auflage Konkursinventar und Kollokationsplan – Konkurs Nr. 212035

Im Konkurs über die *Space Energy AG in Liquidation*, Spitalstrasse 5, 8200 Schaffhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Für die Einsichtnahme vereinbaren Sie bitte telefonisch einen Termin mit dem Konkursamt Schaffhausen.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Schaffhausen, 5. März 2013

Konkursamt Schaffhausen

---

### **Schluss des Konkursverfahrens – Konkurs-Nr. 212091**

Das Konkursverfahren über den *Nachlass Keller Franz*, geb. 08. Januar 1953, gest. 07. August 2012, von Bischofszell TG, wohnh. gew. Schalchengässli 9, 8212 Neuhausen am Rheinfl, ist durch Verfügung des Einzelrichters beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 26.02.2013 als geschlossen erklärt worden.

Schaffhausen, 4. März 2013

Konkursamt Schaffhausen

---

### **Schluss des Konkursverfahrens – Konkurs-Nr. 212037**

Das Konkursverfahren über *Wepf Daniel*, von Müllheim TG, geb. 06. November 1968, Sommerwiesstrasse 35, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Einzelrichters beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 27. Februar 2013 als geschlossen erklärt worden.

Schaffhausen, 4. März 2013

Konkursamt Schaffhausen

---

### **Rechenschaftsbericht im Nachlassverfahren**

Schuldnerin: *Kluruha AG in Nachlassliquidation*, Seilerweg 3, 8200 Schaffhausen

Bemerkungen: vormals Glissa AG

Im Nachlassliquidationsverfahren der genannten Gesellschaft liegt den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht im Sinne von Artikel 330 Absatz 2 SchKG vom 11. März bis 20. März 2013 bei der Liquidatorin Transliq AG, Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich, zur Einsichtnahme auf.

Die Liquidatorin

Transliq AG, 8006 Zürich

[www.transliq.ch](http://www.transliq.ch) / [info@transliq.ch](mailto:info@transliq.ch) / Tel. +41 (0)43 344 73 43

---



## Testamentseröffnung

EL130056. Am 10. Januar 2013 ist, mit letztem Wohnsitz Zürich, gestorben:

*Ruth Magdalena Stierli*, geboren am 01. Mai 1921 in Littau LU, von Zürich und Urdorf ZH, Tochter des Gotthilf Stierli, geboren am 10. November 1884 und der Magdalena geb. Wanner, geboren am 26. Juli 1884. Die Grosseltern väterlicherseits hiessen Jakob Stierli, geboren am 21. April 1825 und Elisabetha geb. Flaach, geboren am 10. Juni 1854; die Grosseltern mütterlicherseits hiessen Johann Georg Wanner, geboren am 13. Dezember 1858 und Magdalena geb. Wanner, geboren am 31. Mai 1851.

Als gesetzliche Erben kämen die Angehörigen der grosselterlichen Verwandtschaft in Betracht. Die Verstorbene hat jedoch in einer durch die unten aufgeführte Gerichtsstelle eröffneten, formell offensichtlich gültigen Verfügung von Todes wegen vollständig über ihren Nachlass verfügt und ihre eingesetzten Erben zum Erbgang berufen.

Gemäss Urteil des Einzelgerichts wird daher den eingesetzten Erben zu ihren Gunsten der Erbschein ausgestellt, sofern dagegen seitens gesetzlicher Erben nicht innert Monatsfrist ab Publikation dieser Bekanntmachung unter Nachweis ihrer Erbberechtigung Einsprache im Sinne von Art. 559 ZGB erhoben wird. Die gesetzlichen Erben haben zudem das Recht – gegen Nachweis ihrer Erbberechtigung – auf der Kanzlei des genannten Einzelgerichtes Einsicht in die Verfügung von Todes wegen zu nehmen und eine Kopie zu verlangen.

Bezirksgericht Zürich  
Einzelgericht Erbschaftssachen  
Postfach  
8026 Zürich

---

## Weitere Publikationen

---



Gemeinde Gächlingen

### Öffentliche Planauflage

Gestützt auf Art. 43 Abs. 1 des kantonalen Strassengesetzes vom 18. Februar 1980 (StG) wird das Projekt

*Sanierung Dorfstrasse III. Etappe*

öffentlich aufgelegt.

Das Projekt kann in der Gemeindekanzlei während der ordentlichen Öffnungszeiten oder nach Voranmeldung eingesehen werden.

Wer an der Änderung oder Aufhebung des Ausführungsprojekts ein schutzwürdiges eigenes Interesse geltend macht, kann innert 30 Tagen nach erfolgter Publikation beim Gemeinderat Gächlingen mit schriftlicher Begründung Einsprache erheben (Art. 44 Abs. 1 StG).

Gemeinderat Gächlingen

---

### Konzessionsgesuch

Die Steinemann A-Z Vermietung GmbH, Schaffhausen, möchte auf dem Rhein während der Monate Februar bis November einen gewerblichen Personentransport betreiben. Sie ersucht daher um eine Konzession für einen Wasserliegeplatz für das Fährboot. Dieses soll im Bereich der bestehenden, gewerblichen Liegeplätze unterhalb des Salzstadels auf GB Schaffhausen Nr. 2922 vertäut werden.

Allfällige Einwendungen gegen die Erteilung der Konzession sind innerhalb von 20 Tagen ab Veröffentlichung schriftlich und unter Angabe der Gründe dem Tiefbauamt des Kantons Schaffhausen, Rosengasse 8, 8200 Schaffhausen, einzureichen. Die Gesuchsunterlagen liegen während dieser Frist von 08.00 - 11.30 und 13.30 - 16.30 beim kantonalen Tiefbauamt, Rosengasse 8, Büro Nr. 301, 8200 Schaffhausen, zur Einsicht auf.

Tiefbauamt des Kantons Schaffhausen

---

## Öffentliche Mitteilung einer letztwilligen Verfügung

Im Nachlass von

*Johanna Brütsch geb. Möckli, geboren am 5. April 1920, von Buch SH, geschieden, wohnhaft gewesen Stettemerstrasse 95, 8207 Schaffhausen, gestorben am 19. Oktober 2012 in Schaffhausen*

hat die Erbschaftsbehörde der Stadt Schaffhausen mit Beschluss vom 27. Januar 2013 angeordnet, dass die Mitteilung einer letztwilligen Verfügung gemäss § 13 Erbschaftsverordnung vom 6. September 1977 durch öffentliche Auskündigung im Sinne von Art. 558 Abs. 2 ZGB zu erfolgen hat, weil der Aufenthalt einiger gesetzlicher Erben unbekannt geblieben ist.

Den gesetzlichen Erben des grosselterlichen Stammes väterlicherseits, deren Aufenthaltsort unbekannt geblieben ist, wird hiermit mitgeteilt, dass die Erblasserin eine eigenhändige letztwillige Verfügung hinterlassen hat. Sie hat darin über ihren gesamten Nachlass verfügt.

Für Berechtigte, welche ihre Erbenstellung nachweisen können, liegt die Verfügung von Todes wegen während eines Monats ab Auskündigung im Amtsblatt auf dem Erbschaftsamt der Stadt Schaffhausen, Vorstadt 43, 8200 Schaffhausen, zur Einsicht auf. Berechtigte können von der unterzeichneten Amtsstelle auch die Zustellung einer Kopie der letztwilligen Verfügung verlangen.

Nach Ablauf der Frist von einem Monat wird den eingesetzten Erben gestützt auf Art. 559 Abs. 1 ZGB auf deren Verlangen die Bescheinigung ausgestellt, dass sie unter Vorbehalt der Ungültigkeits- und der Erbschaftsklage als Erben anerkannt sind.

Schaffhausen, 28. Februar 2013      Erbschaftsamt der Stadt Schaffhausen

---

## Verfügung

Im hängigen Verwaltungsverfahren betr. *MNSAH Justice K Paul*, geb. 16. Juli 1982, Staatsangehöriger von Liberia, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, hat das Migrationsamt des Kantons Schaffhausen am 8. Februar 2013 eine Verfügung erlassen. MNSAH Justice K Paul steht die Möglichkeit offen, die Verfügung beim Migrationsamt des Kantons Schaffhausen, Mühlenentalstrasse 105, 8200 Schaffhausen, abzuholen. Zudem kann er innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Schaffhausen, Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen, schriftlich Beschwerde einreichen. Die Beschwerde hat von Gesetzes wegen keine aufschiebende Wirkung (Art. 74 Abs. 3 AuG).

Kanton Schaffhausen, Migrationsamt

---

## ***Aus den Verhandlungen des Regierungsrates***

---

### **Neues Sozialhilfegesetz**

Der Regierungsrat hat eine Vorlage zur Totalrevision des Sozialhilfegesetzes zuhanden des Kantonsrates verabschiedet. Hintergrund der Gesetzesrevision ist die Pflicht zur Umsetzung der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung bei den Einrichtungen für Menschen mit Behinderung. Inhaltlich bleibt das Sozialhilfegesetz in weiten Teilen unverändert. Insbesondere wird die bisherige Regelung zum Finanzierungsschlüssel zwischen Kanton und Gemeinden sowie zur Organisation und zu den Kompetenzen der Gemeinden nicht angetastet. Die Gesetzgebung wird den tatsächlichen, in den letzten Jahren gewachsenen Verhältnissen und Bedürfnissen angepasst. Die Gesetzesvorlage löst keine Zusatzkosten aus.

Neu werden die gesetzlichen Grundlagen bezüglich der Bereitstellung von Einrichtungen für Menschen mit Behinderung in das Sozialhilfegesetz eingeführt. Entsprechend wird der Titel geändert in "Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe und soziale Einrichtungen". Bei den Einrichtungen für Menschen mit Behinderungen erfolgt ein Systemwechsel bei der Finanzierung. Statt der bisherigen Defizitgarantie wird neu eine Pauschalisierung (Pauschale pro Heimbewohner) eingeführt. Damit wird die Planbarkeit der Kosten deutlich erleichtert und die Entschädigungsgerechtigkeit bei Menschen mit Behinderung, welche einen hohen Betreuungs- und Pflegebedarf haben, erhöht. Die Umsetzung wird grundsätzlich kostenneutral durchgeführt.

Neu im Gesetz verankert wird das Instrument der Sozialhilfeinspektoren. Diese können zur Verfolgung von Missbrauch des Sozialhilfesystems eingesetzt werden. Ausserdem wird die amtsübergreifende Auskunft erleichtert und das Verfahren bezüglich Sanktionierung von Sozialhilfebezüglern bei unrechtmässigem Bezug beschleunigt. Neu wird eine Anzeigepflicht für Mitarbeitende der Sozialhilfebehörden bei schweren Straftaten eingeführt.

Der Gesetzesentwurf wurde in der Vernehmlassung grossmehrheitlich gutgeheissen. Verschiedene Anregungen aus dem Vernehmlassungsverfahren wurden in die Vorlage aufgenommen.

### **Teilrevision der Schulgesetzgebung**

Der Regierungsrat hat eine Vorlage zur Teilrevision des Schulgesetzes und des Schuldekretes zuhanden des Kantonsrates verabschiedet. Auslöser der Vorlage ist die Umsetzung der Interkantonalen Vereinbarung über

die Harmonisierung der obligatorischen Schule (HarmoS-Konkordat). Es handelt sich um die Verschiebung des Stichtages zum Eintritt in den Kindergarten (Schulpflicht) um drei Monate und die Einführung der 11-jährigen Schulpflicht (bisher 9 Jahre; neu mit 2 Jahren Kindergartenobligatorium). Zusätzlich werden im Rahmen der entsprechenden Teilrevision der Schulgesetzgebung einige wenige Anpassungen vorgenommen.

Der Kanton Schaffhausen ist dem HarmoS-Konkordat im Jahr 2007 beigetreten. Im November 2010 haben die Stimmberechtigten eine Volksinitiative, die einen Austritt aus dem Konkordat forderte, abgelehnt. Der Kanton ist verpflichtet, bis spätestens 1. August 2015 alle zur Umsetzung des HarmoS-Konkordats notwendigen Arbeiten zu erledigen. Bereits erfüllt sind die Vorgaben "Zwei Fremdsprachen in der Primarschule" und "Unterricht auf der Primarstufe in Blockzeiten". Die Einführung bedarfsgerechter, schulergänzender Tagesstrukturen wird Gegenstand einer separaten Vorlage des Regierungsrates sein.

Neu gilt die Schulpflicht als erfüllt, wenn die Grundausbildung, die aus Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I besteht, vollständig abgeschlossen ist. Die Schulpflicht (inkl. Kindergarten) beträgt grundsätzlich 11 Jahre. Kinder werden frühestens mit dem vollendeten 4. Altersjahr im Kindergarten eingeschult. Dieser dauert in der Regel zwei Jahre. In der Praxis wird keine Änderung gegenüber heute eintreten. Der Stichtag für den Beginn der Schulpflicht ist gemäss HarmoS-Konkordat erstmals im Schuljahr 2015/2016 verbindlich auf den 31. Juli festzulegen. Um einen fließenden Übergang vom alten ins neue Recht mit vernünftigen Klassengrößen zu gewährleisten, wird im Sinne einer Übergangsregelung der Stichtag im Schuljahr 2014/2015 auf den 30. Juni festgesetzt.

Zur Anpassung an die Entwicklung der Gesellschaft und die von der Rechtsprechung geforderten höheren Anforderungen an gesetzliche Grundlagen wird das Schulgesetz ergänzt mit Bestimmungen zur Führung von Datensammlungen, zum Entzug der Unterrichtsberechtigung, zu den Rechten und Pflichten der Erziehungsberechtigten sowie zu unaufschiebbaren Massnahmen zum Schutz des Schulbetriebs. Die Änderungen der Schulgesetzgebung führen weder auf Kantons- noch auf Gemeindeebene zu Mehrausgaben.

### **Zustimmung zu Anpassungen bei öffentlicher Beurkundung**

Der Regierungsrat begrüsst grundsätzlich die vorgeschlagenen Änderungen bei der öffentlichen Beurkundung, wie er in seiner Vernehmlassung an das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement festhält. Ziel der

Änderung des Schweizerischen Zivilgesetzbuchs ist eine Konsolidierung und eine Weiterentwicklung des Beurkundungsrechts. Neu werden die von Lehre und Rechtsprechung anerkannten bundesrechtlichen Mindestanforderungen an die öffentliche Beurkundung auf Gesetzesstufe festgehalten. Zudem sollen die Kantone die Urkundspersonen ermächtigen können, auch elektronische Urschriften zu erstellen. Zur Erhöhung von Sicherheit und Transparenz wird der Bund eine elektronische Urkundendatenbank betreiben.

Ablehnend steht die Regierung der vorgeschlagenen Freizügigkeit bei der öffentlichen Beurkundung von Grundstücksgeschäften gegenüber. Es würde keine Gewähr mehr bestehen, dass die Urkundsperson der örtlichen Situation und auch den kantonalen Spezialitäten genügend Rechnung tragen kann. Der im Zusammenhang mit der elektronischen öffentlichen Beurkundung vorgesehenen Zuständigkeit des Bundes zur Aufbewahrung und Registrierung der elektronischen öffentlichen Urkunden stimmt der Regierungsrat zu, auch wenn dies ein Eingriff in die bisherige Zuständigkeit der Kantone ist. Die Aufbewahrung und Registrierung von öffentlichen Urkunden ist eine hochsensible Aufgabe, welche laufend dem technischen Fortschritt anzupassen ist. Entsprechend macht es Sinn, diese Aufgabe auf eine einzige Stelle zu übertragen.

### **Ja zu UNO-Übereinkommen zum Schutz aller Personen vor dem Verschwindenlassen**

Der Regierungsrat stimmt der Umsetzung des UNO-Übereinkommens zum Schutz aller Personen vor dem Verschwindenlassen zu, wie er in seiner Vernehmlassung an das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten festhält. Das UNO-Übereinkommen verpflichtet die Vertragsstaaten, jedes Verschwindenlassen ungeachtet der Umstände zu verbieten und unter Strafe zu stellen. Mehr als 90 Staaten haben das Übereinkommen bereits unterzeichnet. Das Übereinkommen wird mit einem Einführungs-gesetz umgesetzt. Darin wird zum einen ein neuer Straftatbestand geschaffen, welcher das Verschwindenlassen als eigenständiges Delikt unter Strafe stellt. Zum anderen soll ein Informationsnetzwerk zwischen Bund und Kantonen eingerichtet werden, um beim Verdacht auf ein Verschwindenlassen die rasche Auffindung von Personen im Falle eines Freiheitsentzugs zu ermöglichen. Zudem wird eine gesetzliche Grundlage für die Informationsrechte der Angehörigen geschaffen, welche dem Schweizer Rechtssystem entspricht und die Persönlichkeitsrechte der Betroffenen schützt.

## **Keine Alternative zu FATCA-Abkommen**

Der Regierungsrat hält in seiner Vernehmlassung an das Eidgenössische Finanzdepartement – in Übereinstimmung mit der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren – fest, dass der schweizerische Finanzplatz keine Wahl hat, ob er das sogenannte FATCA-Abkommen anwenden will oder nicht, da die USA das Abkommen ab dem 1. Januar 2014 umsetzen werden. Mit dem Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) wollen die USA die im Ausland gehaltenen Konten von Personen, die in den USA der unbeschränkten Steuerpflicht unterliegen, der Besteuerung in den USA zuführen. Die Schweiz hat mit den USA ein Abkommen zur vereinfachten Umsetzung von FATCA in der Schweiz abgeschlossen. Die Schweizer Finanzinstitute werden sich FATCA aus wirtschaftlichen Gründen so oder so unterwerfen müssen, sofern sie auf dem amerikanischen Markt tätig sein wollen. Der Vorteil ist jedoch, dass die USA nun zumindest das blockierte Doppelbesteuerungsabkommen ratifizieren müssen, das die Möglichkeit der Gruppenanfragen enthält.

## **Genehmigung Tarifvertrag für Spitex-Verband Kanton Schaffhausen**

Der Regierungsrat hat den Tarifvertrag über die Leistungsverrechnung im Bereich der ambulanten Akut- und Übergangspflege genehmigt. Der Vertrag wurde zwischen dem Spitex-Verband Kanton Schaffhausen und der Tarifsuisse AG, welche 47 Versicherer vertritt, ausgehandelt.

Der jeweilige Brutto-Stundentarif liegt bei 112.70 Franken für Abklärung und Beratung, 101.75 Franken für Untersuchung und Behandlung sowie 89.75 Franken für die Grundpflege. Der Anteil der Versicherer beträgt jeweils 45 %. Diese Tarife liegen in ähnlicher Höhe wie in anderen Ostschweizer Kantonen.

## **Genehmigung eines Gemeindeerlasses**

Der Regierungsrat hat die vom Stadtrat Stein am Rhein am 5. Dezember 2012 beschlossene Zonenplanänderung (Einzonung eines Teils der Parzelle GB Nr. 1781 von der Landwirtschaftszone in die Wohnzone) genehmigt.

Schaffhausen, 5. März 2013

Staatskanzlei Schaffhausen

## Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen

**Abonnementspreise** (jährlich):

Inland : Fr. 71.–, Ausland Fr. 123.–

Einzelnummer Fr. 2.30 (zu beziehen am Infoschalter,  
Beckenstube 7, 8200 Schaffhausen)

**Abonnemente** können bezogen werden bei:

Drucksachen- und Materialverwaltung,  
Beckenstube 7, 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 632 73 64, Fax 052 632 70 22

**Publikationen** sind einzureichen an:

Staatskanzlei, Redaktion Amtsblatt, Beckenstube 7,  
8200 Schaffhausen, Telefon 052 632 72 77,  
Telefax 052 632 72 00, E-Mail: [amtsblatt@ktsh.ch](mailto:amtsblatt@ktsh.ch)

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 16.00 Uhr

**Insertionspreis:** Fr. 1.20 per mm

**Druck:** Stamm + Co. AG, Schleitheim

Erscheint jeden Freitag in gedruckter Form und im  
Internet ([www.amtsblatt.sh.ch](http://www.amtsblatt.sh.ch))

© Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen. Alle  
Rechte vorbehalten. Die Publikation und ihre Teile ste-  
hen ausschliesslich zum Eigengebrauch zur Verfügung  
und dürfen nicht, insbesondere nicht zu kommerziellen  
Zwecken, weiterverwendet werden. Die ganze oder  
teilweise Verwertung, inklusive Einspeisung in Online-  
Dienste, durch unberechtigte Dritte ist untersagt.

Die im Internet publizierten Dokumente besitzen keine  
Rechtskraft. Als massgebliche amtliche Veröffentlichun-  
gen gelten diejenigen in der gedruckten Fassung  
des Amtsblattes.



**RECYCLED**  
Papier aus  
Recyclingmaterial  
**FSC® C001939**